



T.C.  
ANTALYA MURATPAŞA BELEDİYESİ  
Dış İlişkiler Müdürlüğü

Sayı : E-15459628 - 020 - 232  
Konu : Davet

28/07/2022

BAŞKANLIK MAKAMINA

- İlgi : a) Gradara Belediyesi'nin 17/05/2022 tarihli Davet Mektubu.  
b) Zigetvar Belediyesi'nin 15/07/2022 tarihli Davet Mektubu.  
c) Prag 6 İlçe Belediyesi'nin 15.06.2022 tarihli Davet Mektubu.  
d) Rostov On Don Şehir İdaresinin 13.07.2022 tarihli Davet Mektubu.

Muratpaşa Belediyesi olarak büyük bir başarı ile 6 yıldır kesintisiz olarak Uluslararası Kaleiçi Old Town Festivalini organize etmekteyiz. Bu yıl 13-16 Ekim tarihleri arasında 7. si düzenlenecek olan Festivalimiz başta Muratpaşa'nın tarihi, kültürel ve turistik cazibe merkezi Kaeleçi'nin tanıtımına, bununla birlikte, dünya çapındaki yaşayan tarihi kentler arasında bir iletişim ve işbirliği ağının oluşmasına büyük katkı sağlamıştır. Bu ağın sürdürülebilmesi ve işbirliklerin devamı için festivalimize katılım sağlayan ve destek veren şehirlerden gelen davetlere iade i ziyaret anlayışı kapsamında katılım gösterilmesi önem arz etmektedir. Buna istinaden;

İlgi (a) Davet Mektubu ile İtalya'nın Gradara Belediyesi, 07-09 Ağustos 2022 tarihleri arasında düzenlenecek olan "Sihirli Kale" Festivaline belediyemizi temsilen katılmak üzere resmi heyeti davet etmiştir. "Sihirli Kale" festivaline belediyemizi temsilen katılmak üzere Belediyemiz Başkan Yardımcısı Sn.Oya KANSU, Meclis Üyesi Sn.Canan KELEŞ ve Meclis Üyesi Sn.Ali KUŞ'un görevlendirilmesi,

İlgi (b) Davet Mektubu ile Macaristan' ın Zigetvar Belediyesi, 09-11 Eylül 2022 tarihleri arasında düzenlenecek olan "Zrinyi Günleri Anma Töreni"ne belediyemizi temsilen katılmak üzere resmi heyeti davet etmiştir."Zrinyi Günleri Anma Töreni" ne belediyemizi temsilen katılmak üzere Belediyemiz personeli Sn.İbrahim Utku NAR, Meclis Üyesi Sn.Hüseyin ÖZTAŞ, Meclis Üyesi Sn.Yusuf Emrah ERDOĞDU 'nun görevlendirilmesi ve görev pasaportu düzenlenmesi,

İlgi(c) Davet Mektubu ile Prag 6 İlçe Belediyesi, 09-11 Eylül 2022 tarihleri arasında düzenlenecek olan "Prag 6 Günü" ne belediyemizi temsilen katılmak üzere resmi heyeti davet etmiştir."Prag 6 Günü" ne belediyemizi temsilen katılmak üzere Belediye Başkanı Sn.Ümit UYSAL, Belediyemiz Meclis Üyesi Sn.Mehmet HACIARİFOĞLU, Meclis Üyesi Sn.Gürsel GÜLER 'in görevlendirilmesi ve görev pasaportu düzenlenmesi,

İlgi (d) Davet Mektubu ile Rusya Federasyonu Rostov Bölgesi Rostov on Don Şehri İdaresi, 15-18 Eylül 2022 tarihleri arasında düzenlenecek olan "Şehir Günü" kutlamalarına belediyemizi temsilen katılmak üzere resmi heyeti davet etmiştir."Şehir Günü" kutlamalarına belediyemizi temsilen katılmak üzere Belediyemiz Dış İlişkiler Müdür V.Sn.Vural KORKMAZ, Meclis Üyesi Sn.Murat ŞİMŞEK, ve Belediye personeli Sn.Murat KAYA'nın görevlendirilmesi ve görev pasaportu düzenlenmesi hususunu, Meclisce karar alınmak üzere,

Yazımızın Meclis' e havalesini arz ederim.

Vural KORKMAZ  
Müdür Vekili

Uygun görüşle arz ederim.

MECLİS'E  
28/07/2022

Hüseyin SARI  
Belediye Başkan Vekili

Ek :

- 1-İlgi (a) Davet Mektubu
- 2-İlgi (b) Davet Mektubu
- 3-İlgi (c) Davet Mektubu
- 4-İlgi (d) Davet Mektubu

Bu belge,güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu:4989146~MTE0MTQ2OTE1MjE3 Belge Doğrulama Adresi: <https://ebelediye.muratpasa.bel.tr/webportal/webportal/ebvidkontrol.php?ebvid=4989146~MTE0MTQ2OTE1MjE3&BelgeyiUretenIdare=MuratpasaBelediyesi&BelgeSavisi=&BelgeDogrulamaKodu=4989146~MTE0MTQ2OTE1MjE3>



FENER MAH.TEKELİOĞLU CAD.NO:63 07160  
MURATPAŞA/ANTALYA MURATPAŞA/ANTALYA  
Çağrı Merkezi:444 8 007 (30)hat  
e-posta: [info@muratpasa-bld.gov.tr](mailto:info@muratpasa-bld.gov.tr)  
[www.facebook.com/belediyemuratpasa](http://www.facebook.com/belediyemuratpasa)

Ayrıntılı Bilgi İçin İrtibat: Ö.ÖZKÜN  
Telefon No: 02423202222  
Web:[www.muratpasa-bld.gov.tr](http://www.muratpasa-bld.gov.tr)  
[www.twitter.com/MuratpasaBld](http://www.twitter.com/MuratpasaBld)  
EBYS Evrak No : 4989146



Sayın Belediye Başkanım,

COVID19 pandemisi nedeniyle 2 yıl süren kısıtlamaların ardından Gradara'nın en önemli festivali 2022'de yeniden düzenlenecektir.

"Sihirli Kale" isimli etkinlik, uluslararası sanatçıların yer aldığı büyük bir kültür festivalidir. Etkinlik esas olarak aileler ve çocuklardan oluşan izleyici kitlesine adanmıştır ve 7 - 9 Ağustos 2022 tarihleri arasında Gradara'nın tarihi merkezinde gerçekleşecektir.

Sizin, çalışanlarınızın ve bir halk oyunları grubunuzun bu 2022 turizm sezonuna katılması ve bizi ziyarete gelmesi büyük bir zevk olacaktır. Varlığınız Muratpaşa ile Gradara arasındaki dostluğu ve kardeşliği temsil edecektir.

Etkinlik websitesini burada bulabilirsiniz: <http://www.themagiccastle.it> ve son tanıtım filmi: <http://youtu.be/067iKKf2Rhk>

Umarım içten davetimi kabul edebilirsiniz. Bu, topluluklarımızı ve eski şehirlerimizin tarihini birleştirmek, kültürler ve sanatsal miraslar arasında bir köprü kurmak için harika bir fırsat olabilir.

En içten dileklerle/ Saygılarımla

Gradara, li 17/05/2022

Filippo Gasperi

Gradara Belediye Başkanı

Utku

Sayın Belediye Başkanım,

Saygıdeğer belediye başkanını ve 2-4 kişilik heyetinizi 9-11 Eylül 2022 tarihleri arasında düzenlenecek Szigetvar'ın en büyük kutlaması Zrinyi Günleri Anma Töreni'ne davet etmek istiyorum.

Bu yıl Zrinyi Günü program serisinin ana etkinlikleri Eylül'de düzenlenecektir.

11 Eylül(Pazar) günü saat 11:00'de Macar-Türk Dostluk Parkı'nda şenlikli bir anma düzenleyeceğiz.

Bundan sonra saat 12: 00'de resepsiyon öğle yemeği olacak, daha sonra 14: 30'da geleneksel ekipler Zrinyi Meydanı'nda rapor verecek ve saat 15: 00'de Vigado'da Miklos Zrinyi heykelinin çelenk töreni yapılacaktır.

Sizi ağırlamayı dört gözle beklediğimiz öne çıkan programlar:

11 Eylül 2022 (Pazar)

11:00 - Macar-Türk Dostluk Parkı'nda Anma ve Çelenk Koyma

12:00 - Vigado'da Festival Resepsiyonu (7900 Zigetvar, Jozsef A. u. 9)

14:30 - Zrinyi Meydanında Festival Raporlaması

15:00 - Zigetvar Vigado Meydanı'ndaki Zrinyi Heykeline Çelenk Koyma

20:00 - Kalede Son Anma Töreni - Havai Fişekler

Bu yılki Zrinyi Günlerinin kesin programları hakkında daha sonraki bir tarihte sizi bilgilendireceğim.

Lütfen fırsatınız olursa 31 temmuz'a kadar kaç kişiyle ve şehrimize ne zaman geleceğinizi ve çelenk koyma niyetinizi bize bildirin.

Davetimi kabul edeceğinize ve varlığınızın 2022 Zrinyi Günlerinin kutlanmasının ışığını arttıracığına güveniyorum.

Zigetvar, 15 Temmuz 2022

Saygılarımla

Dr. Peter Vass

Belediye Başkanı

Rusya Federasyonu  
Rostov Bölgesi  
Rostov on Don Şehri İdaresi

Sayın Ümit UYSAL  
Muratpaşa Belediyesi  
Antalya Türkiye

Saygıdeğer Bay Başkan !

Rostov-on-Don şehri yönetimi adına, sizlere saygılarımı sunar ve başta Şahsınızı olmak üzere şehrinizi temsilen 3-5 kişilik heyetinizi 15-18 Eylül 2022 tarihleri arasında "Şehir Günü" kutlamalarımıza katılmak üzere Rostov on Don şehrine davet etmekten onur duyarım.

Rusya Başkanı V.V. Putin tarafından Rusya Halklarının Kültürel Miras Yılı ilan edilen 2022 yılı "Şehir Günü" etkinliklerimiz kapsamında bu yıl ilk defa ünlü Rus Yazar Anton Pavloviç Çehov adına ithaf edilmiş Uluslararası "Tüccar Festivali" organize edilecektir.

Muratpaşa'dan bir sanat topluluğunun bu festivale katılımı hususunun tarafınızdan değerlendirilmesini arz ederiz.

Muratpaşa resmi heyetininin belirtilen tarihlerdeki Rostov on Don şehrinde ağırlanması ile ilgili giderler şehir idaresi tarafından karşılanacaktır.

Sanat Ekibi'nin ( **en fazla 15 kişi**) belirtilen tarihlerde Rostov on Don şehrindeki konaklama, iâşe ve şehir içi transferler Festival organizasyonu tarafından karşılanmaktadır.

Ziyaretle ilgili kararınızı 08 Ağustos 2022 tarihine kadar belirtilen telefona ya da e- posta yoluyla tarafımıza bildirmenizi rica ederiz. (тел.: +7(863) 240-69-80, E-Mail: [vneshe2@rostov-gorod.ru](mailto:vneshe2@rostov-gorod.ru)).

Şahsınıza ve Muratpaşa sakinlerine tüm girişimlerinde başarılar diliyorum, Don topraklarında yakın zamanda görüşmek dileği ile.

Rostov On Don  
Şehir İdaresi Başkanı

A.V. Logvinenko

PRAG 6 İLÇE BELEDİYESİ

Ondřej KOLÁŘ

İLÇE BELEDİYE BAŞKANI

Prag, 15 Haziran 2022

Sayın Ümit Uysal  
Muratpaşa Belediye Başkanı  
Muratpaşa Belediyesi

Sayın Başkanım,

Bu yılın **Eylül ayı başlarında Prag 6 Gününü** kutlamayı planladığımızı bildirmekten mutluluk duyuyorum. Bize katılmak ve bu unutulmaz anları bizimle birlikte paylaşmak imkanı bulursanız çok memnun oluruz.

Çek Cumhuriyeti'nde belediye seçimleri bu yılın sonbaharında yapılacak, dolayısıyla dört yıllık dönemimizin sonuna yaklaşıyoruz. Bu fırsattan istifade ederek size şimdiki kadarki işbirliğiniz ve karşılıklı ziyaretlerimizdeki keyifli anlar için teşekkür etmek isterim.

Şahsınız ve heyetiniz için 9 Eylül Cuma(öğleden sonra)-11 Eylül Pazar 2022 tarihlerini kapsayacak şekilde ziyaret programı hazırlıyoruz. Önerdiğimiz seyahat program yaz tatilleri süresince tarafınıza iletilecektir.

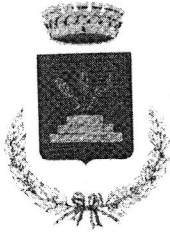
Umarım davetimizi kabul edersiniz ve görüşme imkanı buluruz.

8 Temmuz 2022 tarihine kadar heyetinizdeki kişi sayısı ve geliş/gidiş tarihlerinizle ilgili bilgileri meslektaşım Jitka Šimková'ya((jsimkova@praha6.cz , +420 605 207 649) iletmenizi rica ederim.

Saygılarımla

Ondřej KOLÁŘ

PRAG 6 İLÇE BELEDİYE BAŞKANI



**Comune di Gradara**  
*Provincia di Pesaro e Urbino*

Dear Mayor,

In 2022, after 2 years of restrictions due to the COVID19 pandemic, the most important festival in Gradara will be held again.

"The Magic Castle," this is the name of the event, is a large cultural festival with international artists. The event is mainly dedicated to an audience of families and children and will take place in the historic center of Gradara from August 7 to 9, 2022.


It would be a great pleasure if you, your staff and one of your folk groups, could participate and come visit us in this 2022 tourist season. Your presence will represent friendship and twinning between Muratpaşa and Gradara.

You can find the event website here: <http://www.themagiccastle.it> and the last edition trailer: <http://youtu.be/067iKKf2Rhk>

I hope you can accept my heartfelt invitation, this could be a great opportunity to unite our communities and the history of our old towns, building a bridge between cultures and artistic heritages.

Kind regards/ yours sincerely

Gradara, lì 17/05/2022

  
**Filippo Gasperi**  
Mayor of Gradara



**SZIGETVÁR**  
A LEGHŐSIESEBB VÁROS  
CIVITAS INVICTA

## SZIGETVÁR VÁROS POLGÁRMESTERE

Ügyiratszám: 01-4/494-12/2022.

Subject: Invitation for Zrínyi Days 2022

**to Mr. Ümit UYSAL**  
**Mayor of Antalya Muratpaşa Municipality**

**Dear Mayor!**

I would like to invite the Honorable Mayor and your delegation of 2-4 people to the biggest celebration of Szigetvár, the Zrínyi Days Memorial Ceremony to be held between September 9-11, 2022.

The main events of this year's Zrínyi Day program series will be held on 11. September.

On 11. September (Sunday) at 11:00 we will hold a festive commemoration in the Hungarian-Turkish Friendship Park. After that, there will be a reception lunch at 12:00, then at 14:30 the traditional teams will report in Zrínyi Square, and at 15:00 there will be a wreathing ceremony of the statue of Miklós Zrínyi at the Vigadó.

Featured programs that we look forward to welcoming you to:

11. September, 2022 (Sunday)

11:00 - Commemoration and wreath-laying in the Hungarian-Turkish Friendship Park

12:00 - Festive reception at Vigadó (7900 Szigetvár, József A. u. 9)

14:30 - Festive reporting on Zrínyi Square

15:00 - Wreath-laying at the Zrínyi statue in Vigadó Square in Szigetvár

20:00 - Final memorial service in the Castle - Fireworks

I will inform you about the exact programs of this year's Zrínyi Days at a later date.

Please, if you have the opportunity, let us know by 31. July with how many people and when you will come to our city. Also, let us know your wreathing intentions!

I trust that you will accept my invitation and that your presence will raise the light of the celebration of Zrínyi Days 2022.

Szigetvár, 15. July 2022.

Sincerely:

Dr. Péter Vass  
mayor





Российская Федерация  
Ростовская область

**АДМИНИСТРАЦИЯ**  
города  
**РОСТОВА-НА-ДОНУ**

ул. Большая Садовая, д. 47.  
г. Ростов-на-Дону, 344002  
E-mail: [meria@rostov-gorod.ru](mailto:meria@rostov-gorod.ru)  
[www.rostov-gorod.ru](http://www.rostov-gorod.ru)  
тел. (863) 240-91-84, факс (863) 240-83-67

13.07.2022 № 59.1/285  
На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Господину Умиту Уйсалу  
Мэру муниципалитета  
Муратпаша

Муниципалитет Муратпаша,  
Город Анталия  
Турецкая Республика

Глубокоуважаемый господин Мэр!

От имени Администрации города Ростова-на-Дону свидетельствую свое уважение и имею честь пригласить Вас во главе делегации в составе **3-5 человек** посетить город Ростов-на-Дону в период с **15 по 18 сентября 2022 года** для участия в торжественных мероприятиях по случаю общегородского праздника «День города». В текущем году, объявленном Президентом России В.В. Путиным Годом культурного наследия народов России, в период проведения праздничных мероприятий «Дня города» в городе Ростове-на-Дону пройдет первый международный фестиваль купечества им. А.П. Чехова.

Предлагаем Вам рассмотреть возможность участия творческого коллектива муниципалитета Муратпаша в мероприятиях фестиваля.

Покрытие расходов по пребыванию официальной делегации в городе Ростове-на-Дону в указанные даты обеспечивается Администрацией города.

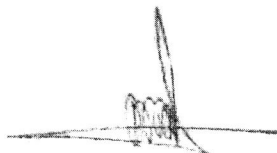
Оплата расходов по проживанию, питанию и организации трансферов для членов творческой делегации (**не более 15 человек**) в Ростове-на-Дону в указанный период времени обеспечивается организаторами фестиваля.

О принятом Вами решении прошу сообщить в срок до **08 августа 2022 года** (тел.: +7(863) 240-69-80, E-Mail: [vneshe2@rostov-gorod.ru](mailto:vneshe2@rostov-gorod.ru)).

Желаю Вам и жителям муниципалитета Муратпаша успехов во всех начинаниях и выражаю надежду на скорую встречу на донской земле.

Приложение: Положение о проведении фестиваля на 5 л. в 1 экз.

Глава Администрации города  
Ростова-на-Дону



А.В. Логвиненко

Заревский Сергей Александрович  
+7 (863) 240-60-30



MUNICIPAL DISTRICT OF PRAGUE 6  
Ondřej KOLÁŘ  
MAYOR OF THE MUNICIPAL DISTRICT

Prague, June 15, 2022

Dear Mr Mayor,

I am happy to inform you, that we are planning **celebrations of the Day of Prague 6** at the **beginning of September this year**, and we all would be very delighted if you could join us and spend these unforgettable moments with us.

Municipal elections in the Czech Republic are held in the autumn this year and therefore the end of our four-year term is approaching. I would like to take this opportunity also to thank you for your cooperation so far and the pleasant moments we spent together during our mutual visits.

**We are preparing the program for you and the delegation from the city since Friday 9 (afternoon) till Sunday 11.** Whole suggested itinerary of your visit will be sent to you during summer holidays.

I truly hope you accept our invitation and looking forward to seeing you.

I kindly ask you to contact my colleague Jitka Šimková with **confirmation of number of persons** of your delegation and **details about your arrival/departure till 8<sup>th</sup> July 2022** ([jsimkova@praha6.cz](mailto:jsimkova@praha6.cz), +420 605 207 649).

Sincerely,

Ümit Uysal  
Mayor of Muratpaşa  
Muratpaşa Municipality  
Fener Mahallesi Tekelioğlu Caddesi No:63  
PK: 0760 Muratpaşa  
Antalya, Turkey

*Dare.*